

Sistematización y documentación del proyecto

Manejo de Riesgo Local en Ahuachapán, El Salvador
-MARLAH-

1. Sistematización de la experiencia

1.1. Antecedentes

La GTZ y la Red Comunitaria de América Central para la gestión del riesgo -La Red Comunitaria- desarrollaron con comunidades del municipio de Ahuachapán, durante el período del 1 de enero de 2000 al 31 de marzo de 2001 el proyecto Capacitar la Red Comunitaria de América Central en Gestión de Riesgo -CARECOR-¹

Uno de los resultados de ese trabajo fue la propuesta de los grupos comunitarios que priorizaron el desarrollo de las medidas que luego se incluyeron en el proyecto MARLAH (Ver anexo 1)

Una propuesta inicial fue presentada a inicios del 2001 al Ministerio de Relaciones Exteriores de Alemania que decidió su realización, apoyando con fondos de la unidad de trabajo "Ayuda Humanitaria". Comprende los municipios de Tacuba y San Francisco Menéndez, Ahuachapán, El Salvador.

1.2. Objetivo y resultados

El 2 de junio del 2001 se desarrolló un taller de planificación participativa que definió objetivos, resultados y actividades del proyecto. (Ver Anexo 2)

Objetivo del proyecto

En los Municipios de Tacuba y San Francisco Menéndez, la población en riesgo se encuentra mejor protegida o mejor preparada ante derrumbes e inundaciones

Resultados

R1

Se han determinado los peligros, modificados en parte por los terremotos ocurridos en enero y febrero del 2001², y las posibles medidas de protección para ambos municipios.

R2

Un sistema participativo de alerta temprana y respuesta organizada en caso de inundaciones esta funcionando y se toman medidas para reducir la vulnerabilidad en caso de derrumbes

R3

Las municipalidades incluyen en sus planes de desarrollo medidas de gestión local de riesgo.

¹ La estrategia del proyecto se centró principalmente en la capacitación y la asistencia técnica. La capacitación permitió desarrollar las bases teóricas y metodológicas de la gestión local del riesgo y el manejo de desastres. La asistencia técnica se orientó a la construcción de planes y proyectos hacia la construcción de estructuras organizativas y actividades de gestión.

² Se hace referencia a los terremotos de enero y febrero 2001 ocurridos en El Salvador

1.3. Otras características del proyecto

- ❖ Se trata de un proyecto piloto, especialmente si se considera la amenaza referida a derrumbes y deslizamientos;
- ❖ Se trata de un proyecto de corto plazo: junio a diciembre 2001;
- ❖ Toma como base la organización comunitaria y el esfuerzo de capacitación en gestión local del riesgo realizados en el anterior proyecto CARECOR;³
- ❖ Promueve el enfoque participativo en la gestión local de riesgo
- ❖ Promueve relaciones de coordinación y cooperación con actores locales, desde gobierno local hasta actores individuales interesados en participar en el proyecto
- ❖ Para toda la ejecución del proyecto se tiene como contraparte a "La Red Comunitaria de América Central para el Manejo de Riesgo" y actores locales de los municipios de Tacuba y San Francisco Menéndez

1.4. Enfoque de GLR

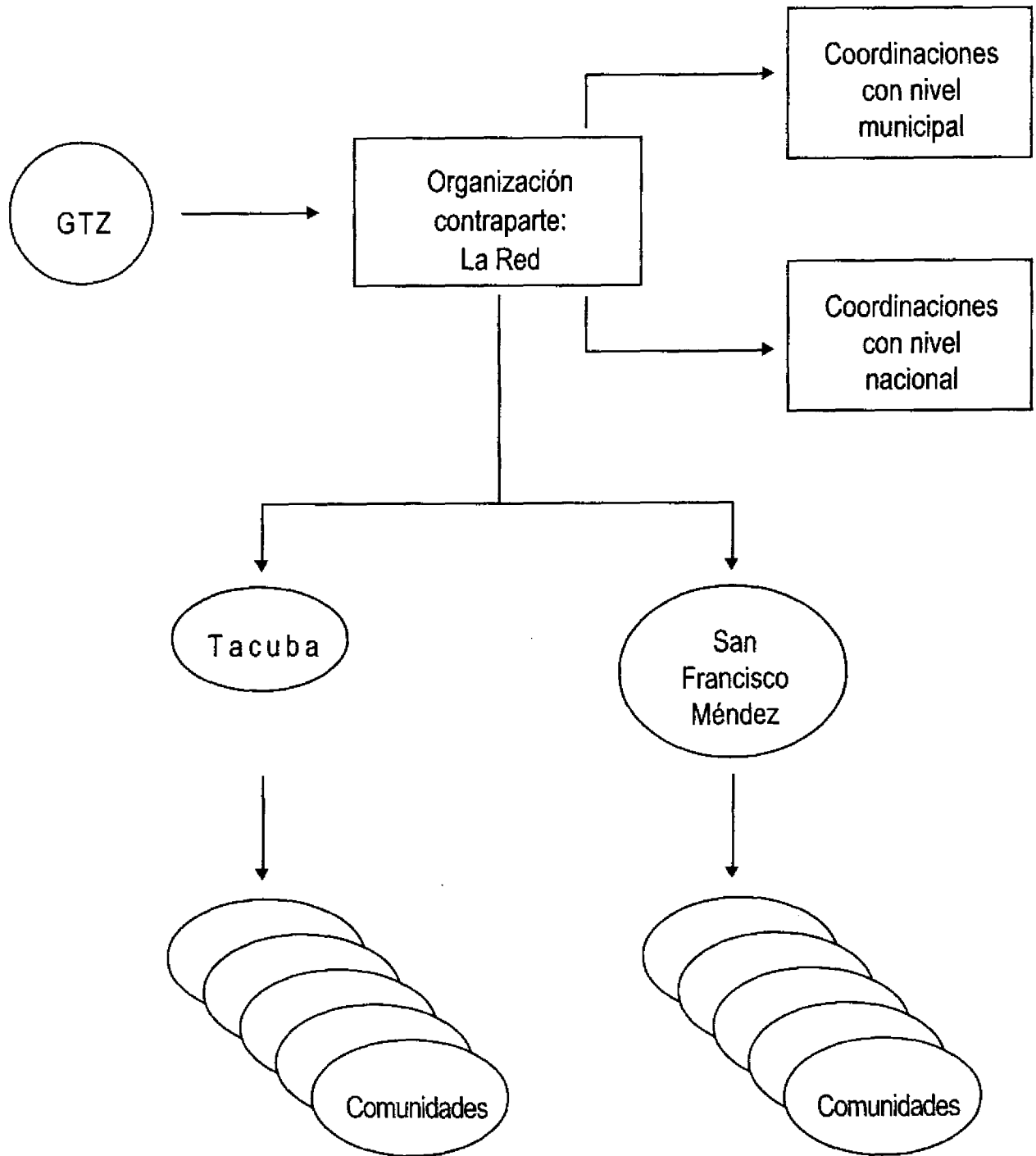
En términos de GLR, el proyecto quedó enfocado de la forma siguiente:

| Zonas de intervención | Tacuba | San Francisco Méndez |
|----------------------------|--|---|
| Contexto del riesgo | <ul style="list-style-type: none"> ❖ Cada época de lluvia ocasiona desprendimientos de tierra ❖ Población pobre ❖ La distancia a la que se encuentra el municipio ocasiona retraso en la ayuda en caso de emergencia ❖ Los terremotos de enero y febrero aumentaron la inestabilidad de las pendientes y muy probablemente incrementaron el potencial de riesgo (grietas a lo largo de la cordillera). | <ul style="list-style-type: none"> ❖ Cada época de lluvia ocasiona inundaciones ❖ Población pobre ❖ La época de lluvia acarrea hacia el municipio, por medio del río Cara Sucia, gran parte del agua pluvial que se precipita de las montañas de Tacuba ❖ Lo que en poco tiempo provoca desbordamientos |
| Amenaza | Deslizamientos | Inundaciones |
| Asistencia técnica | Recolección de antecedentes, visitas para prospección geológica, de mapas, etc. | Recolección de antecedentes de los riesgos de inundación de los ríos Cara Sucia, La Palma, Queuqishque, Sacramento, Río Paz, Zanjón Chino, y Zanjón Madre Vieja |
| | Hacer un estudio y un mapa de amenazas referentes a los peligros concretos de derrumbe en Tacuba | Hacer un estudio para sistema de alerta temprana para inundaciones |

³ Ver contenidos de la Guía Técnica del Ciclo de capacitación, que incluye 5 módulos sobre Ciclo técnico del Manejo del Riesgo, Proyección y evaluación, Organización, Gestión e incidencia y Síntesis, preparados por La Red Comunitaria de América Central para la gestión del riesgo, Julio-Diciembre 2000, y utilizados como base de su trabajo de capacitación.

| | | |
|---|---|--|
| | Elaboración de procedimiento de vigilancia, en los casos que proceda y siempre que sea posible, de los procesos de deslizamiento de mayor riesgo. | Implementación de sistema de alerta temprana. |
| | Apoyos para la sensibilización y capacitación a grupos e instituciones para el traslado conceptual, la construcción local de la visión de riesgo, la elaboración de procedimientos de vigilancia, y las gestiones para la permanencia del proyecto. | Apoyos para la sensibilización y capacitación a grupos e instituciones para el traslado conceptual, la construcción local de la visión de riesgo, la implementación de sistema de alerta temprana, y las gestiones para la permanencia del proyecto. |
| Medidas de prevención y mitigación | Plan de reducción de vulnerabilidad en caso de derrumbes. | Un sistema participativo de alerta temprana en caso de inundaciones. |
| | Las municipalidades incluyen en sus planes de desarrollo medidas de GLR. | Las municipalidades incluyen en sus planes de desarrollo medidas de GLR. |
| | Capacitar en manejo del riesgo a las instituciones y comunidades. | Capacitar en manejo del riesgo a las instituciones y comunidades |
| | Sensibilizar a la población respecto a prevención y mitigación y preparación en caso de derrumbes. | Sensibilizar a la población respecto a prevención y mitigación y preparación en caso de inundaciones. |
| | Promover con la municipalidad y las instituciones nacionales en Tacuba, las medidas necesarias de protección contra derrumbes | Promover con la municipalidad y las instituciones nacionales de San Francisco Menéndez, las medidas necesarias en caso de inundaciones a realizarse en la rivera del río Cara Sucia |
| | | Plan de mitigación de inundaciones |
| | Identificación de posibles zonas de evacuación en las comunidades definidas de alto riesgo | Identificación de posibles zonas de evacuación en las comunidades definidas de alto riesgo |

1.5. Estructura del proyecto



1.6. Enfoque conceptual

El desarrollo y ejecución del proyecto ha permitido, en términos conceptuales, la convivencia de dos enfoques: GLR y MR.

El primero, el enfoque de Gestión Local de Riesgo que GTZ ha implementado en otras zonas piloto busca la formación de un grupo donde convergen distintos tipos de liderazgos comunitarios, representaciones e identidades, organizaciones y personas, y que, en tanto espacio, permite el desarrollo de propuestas, su discusión, las gestiones desde el grupo y hacia la municipalidad y otras instancias sectoriales con sede local, etc.⁴, para el desarrollo participativo y consensuado, de acciones de preparación, mitigación y prevención.

En el enfoque de La Red, existen en cada comunidad los definidos como “referentes comunitarios”, un líder hombre o mujer, que funciona como facilitador de procesos comunitarios consensuados orientados al manejo del riesgo. En el nivel municipal, en este caso en San Francisco Menéndez y Tacuba, las actividades descritas en el segundo párrafo son desarrolladas por un coordinador de proyecto de La Red.

Del enfoque GLR de GTZ se ha tomado fundamentalmente la indispensable relación con autoridades e instituciones, ONGs locales, etc., funcional y sistemáticamente, lo cual ha promovido relaciones con una serie de actores locales y departamentales los cuales han participado en actividades para socializar el proyecto, conocer sus avances, reflexionar sobre sus perspectivas de permanencia y seguimiento. Entre ellos se pueden mencionar la gobernación departamental, instituciones internacionales trabajando en la zona, representaciones locales y regionales sectoriales, fondos sociales, etc.

Como parte del enfoque de La Red, en las comunidades se crea una estructura organizada para Manejo del Riesgo y Gestión local de riesgo.

Desde el proyecto se propuso el hacer algunas gestiones para mantener involucrados a los funcionarios y autoridades municipales. En el caso de Sn Fco Menéndez, se ha logrado la participación en casi todas las actividades de un delegado político de la municipalidad, perteneciente a ARENA, el partido en el gobierno.

Un punto importante para este involucramiento, fue la firma, en el mes de julio, de una carta de entendimiento entre la Embajada de Alemania, los alcaldes de San Francisco Menéndez y de Tacuba, del ministerio de relaciones exteriores de Alemania, de la embajada de Alemania, la organización contraparte, y el Presidente del Comité Alemán para la mitigación de desastres naturales (Ver anexo 3)

1.7. Las actividades del proyecto

Para promover la metodología participativa desde el inicio del proyecto, el 1 y 2 de junio se desarrolló una actividad con participación de diversos actores que luego estarían involucrados en las actividades del proyecto. Trabajando con ellos se estructuró un plan de operaciones incluyendo los resultados que se esperaban del proyecto y las actividades y subactividades necesarias para alcanzarlos (Ver Anexo 2). Igualmente se definieron los requerimientos de asistencia técnica nacional y del proyecto, y los aportes comunitarios y de instituciones locales para realizar las actividades previstas para realizar la asistencia técnica.

⁴ Pueden analizarse los documentos de conceptualización y sistematización del proyecto FEMID y otras publicaciones generadas a partir de éste.

Posteriormente, se realizó un taller que permitió elaborar una matriz de programación donde, analizando dicha matriz, con base en las subactividades, se definió con los referentes comunitarios, y representantes de las instituciones, responsables para cada actividad, lugar de realización, recursos necesarios detallados así como la fecha exacta de realización. (Ver anexo 4)

Otros acuerdos puntuales han permitido el desarrollo de las actividades del proyecto, como es el caso del uso del vehículo de la Federación de Cooperativas Agropecuarias Salvadoreñas de R.L. -FECOAS- para el trabajo en las comunidades.

El 19 de septiembre del 2001 se desarrolló en Sonsonate un taller para analizar el avance del proyecto y sus proyecciones de seguimiento. En esta actividad se incorporó a representantes de comunidades del proyecto, de las municipalidades, a los técnicos que habían tomado parte en el componente de Geología y de Sistemas de Alerta Temprana, a representantes del Sistema Nacional de Estudios Territoriales (SNET), de las instituciones locales, del Ministerio de Relaciones Exteriores, de FONAES, y del Instituto Salvadoreño de Desarrollo Municipal (ISDEM). Algunas de estas participaciones se explican por uno de los componentes de la actividad orientado a analizar las perspectivas para dar continuidad al proyecto al concluir esta primera parte ejecutada con aporte alemán. (Ver Anexo 5).

Siempre en aplicación de la metodología participativa, en este taller se incluyó un componente para analizar con los participantes de las comunidades -especialmente- lo que se entiende por indicadores y se propusieron algunos para el proyecto. El interés de hacerlo con las comunidades fue fundamentalmente en que estos indicadores sean formulados de manera que puedan ser utilizados/aplicados localmente.

El detalle de las actividades realizadas en ambos municipios, sus subactividades, así como aquellas tareas que explican mejor el significado de la gestión local, se incluyen en la matriz que aparece a continuación. Sin embargo, en ella no aparecen otras actividades igualmente importantes, incluidas en el proyecto ya sea como componente de asistencia técnica o como aplicación de los resultados de este componente:

Amenaza: Deslizamientos

Además de los referente al estudio geológico ya mencionado, del 15 al 21 de octubre se realizó la visita del Dr. Reginald Hermanns de Alemania experto en el tema, de la GFZ, (Geoforschungszentrum), orientada a estimular la socialización comunitaria del tema, potenciar los avances del estudio en curso, y como apoyo a la definición de una propuesta de sistema de alerta en y para las comunidades.

El 24 y 25 de octubre, 2001, aprovechando la presencia del Dr. Hermanns, se desarrolló un seminario regional sobre deslizamientos, con la participación de instituciones que realizan trabajo sobre el tema en la región. Uno de los logros importantes es la conformación de un grupo de trabajo regional orientado a incorporar el tema de deslizamientos en el estudio del riesgo, en la región. (Ver Anexo 15)

Con los primeros resultados del estudio, se hizo una presentación de algunos de estos resultados iniciales, a la población del municipio de Tacuba. Posteriormente se hizo una presentación sólo a la municipalidad, tanto del informe preliminar como de sus recomendaciones más importantes

El geólogo que hizo el estudio, trabajó directamente con promotores de comunidades tanto en las visitas para levantar información de campo, como en el traslado de los resultados, en forma de dejar personas de la comunidad manejando el tema de manera tal de poder encargarse posteriormente de otras capacitaciones.

Amenaza: Inundaciones

Aquí se procedió prácticamente en tres etapas, la primera el estudio de la zona para identificar el fenómeno y sus expresiones, las zonas que posteriormente serán de monitoreo y respuesta, la definición del equipo necesario, su entrega a las comunidades, instalación y, finalmente, la capacitación para su uso. (Ver Anexo 16)

En términos de actividades, se desarrollaron, en forma participativa, las siguientes:

| | |
|---------------------------------|--|
| Diseño técnico del SAT | Visitas de campo, en distintos puntos de la cuenca para determinar sitios de monitoreo y respuesta |
| Establecimiento del SAT | Establecimiento de estaciones de monitoreo y respuesta y de esquemas de pronóstico |
| Creación de guías de pronóstico | Desarrolladas participativamente, con personal local, y prueba de guías durante las lluvias del mes de octubre |
| Simulacro | Con personal ya capacitado y dotado de instrumentación, para determinar puntos críticos y operacionalidad del sistema. |
| Sensibilización / capacitación | A comités locales, autoridades locales, estaciones de radio, para lograr su conocimiento, adopción y uso adecuado |

Vulnerabilidades

En términos de Preparación, se desarrollaron actividades producto de las cuales cada comunidad cuenta con un Plan Comunal de Emergencia, identificación de amenazas y vulnerabilidades, albergues, comisiones, acuerdos sobre forma de dar la alarma, responsables, etc. Se trasladan algunos de estos contenidos -en la forma como fueron identificados por la población- para ilustrar las amenazas y las vulnerabilidades de la zona.



| Comunidad | Amenaza | Vulnerabilidades |
|--|--|--|
| Chilapa | Terremoto | <ul style="list-style-type: none"> ❖ Viviendas cerca de las tuberías de aguas negras ❖ Viviendas ubicadas exactamente debajo de las líneas de alta tensión ❖ Casas ubicadas a orillas de barrancos ❖ Vías de acceso deterioradas en invierno ❖ Personas con problemas de movilización ❖ Viviendas de la comunidad en mal estado ❖ Ubicación de la población |
| Puerta del Cielo | Deslizamientos de tierra | <ul style="list-style-type: none"> ❖ Proximidad de viviendas a la "barranca" que atraviesa la comunidad ❖ Humedad del suelo durante el invierno ❖ Personas discapacidades |
| Rosario Centro | Deslizamientos de tierra | <ul style="list-style-type: none"> ❖ Casas de adobe ❖ Casas ubicadas en terrenos quebrados |
| Las Pozas | Inundación | <ul style="list-style-type: none"> ❖ casas ubicadas cerca de ríos y quebradas |
| | Incendios forestales | <ul style="list-style-type: none"> ❖ vidrios tirados en el suelo ❖ colillas de cigarros ❖ cocinas no apagadas ❖ quema de rastrojos ❖ áreas desprovistas de cobertura vegetal |
| Las vertientes | Deslizamientos, desbordamiento de ríos | <ul style="list-style-type: none"> ❖ Áreas desprovistas de cobertura vegetal |
| San Juan (El Gavilán, Centro, El Coco) | Deslizamientos, deslaves y hundimientos de terrenos Incendios Desbordamientos Inundaciones | <ul style="list-style-type: none"> ❖ Tres ríos contaminados ❖ Canaleta de agua caliente y azufrada ❖ Botadero de basura del municipio de Tacuba ❖ Uso irracional de agroquímicos ❖ Barrancos y farallones ❖ Falta de letrinas ❖ Deforestación excesiva ❖ Casas de adobe y bahareque en mal estado ❖ Plagas (zancudo, ratas, piojos, etc.) |
| Colonia 19 de septiembre | Deslaves en Cerro de Agua | <ul style="list-style-type: none"> ❖ 500 viviendas (800 familias) cerca del cerro ❖ No existe organización en la colonia |

Detalle de las actividades realizadas en el proyecto, para lograr cumplir con los resultados propuestos en la matriz de planificación

Objetivo del proyecto
 En los municipios de Tacuba y San Francisco Méndez la población riesgo se encuentra mejor protegida o mejor preparada ante derrumbes e inundaciones

RESULTADO 1
 Se han determinado los peligros, modificados en parte por los terremotos ocurridos en enero y febrero del 2001, y las posibles medidas de protección para ambos municipios

| | | |
|---|---|---|
| <p>1.1. Elaboración de un estudio y un mapa de amenazas referentes a los peligros concretos de derrumbe en Tacuba y las posibles medidas de protección</p> | <p>1.1.1. Elaborar mapas para identificar zonas de alto riesgo</p> | <p>Selección del consultor, elaboración de términos de referencia en consenso con ONG Geólogos del Mundo. Presentación del consultor ante el Consejo Municipal del Municipio de Tacuba y Reunión con la PNC y los referentes comunitarios para actualizar mapas de amenazas que habían sido realizados durante la vigencia del proyecto CARECOR⁵, tomando en cuenta las consecuencias del terremoto de enero 2001.</p> <p>Organizar las visitas del Consultor Otto Galicia de CONRED⁶, acompañado de miembros de las comunidades y de la PNC a los lugares donde había grietas post terremoto⁷</p> <p>Para el inicio de estas visitas, se tomó como base el mapa de la PNC elaborado para Tacuba, inmediatamente después del terremoto. (En Tacuba no hay COEM y las instituciones no trabajan organizadas como comité).</p> <p>Proceso de visitas del consultor, previstas para la realización de coordinaciones con el proceso de levantado de información incluyendo trabajo con comunidades para incluir los datos ofrecidos por ellos, y posterior elaboración de estudio de campo y gabinete.</p> <p>Organización y realización de actividades de capacitación para los comités de medio ambiente⁸ en Tacuba en coordinación con CENTA MAG de Tacuba</p> <p>Investigación de los mapas que tiene el Instituto Geográfico Nacional para identificar las zonas en mapas a escala 1:25,000, a nivel nacional (hojas cartográficas)</p> <p>Se utilizaron además fotos de satélite con la colaboración de CONRED</p> |
|---|---|---|

| | | |
|--|--|---|
| | | <p>Elaboración de mapas con definición de las zonas que realmente se decidió trabajar con actividades de vigilancia y monitoreo del comportamiento de las grietas en el municipio</p> <p>Presentación de los avances del estudio geológico con la colaboración del Dr. Hermanns de Postdam, Alemania quien visitó la zona de estudio e hizo recomendaciones técnicas</p> <p>Implementación de obras de vigilancia y monitoreo de las grietas que fue una de las recomendaciones del experto alemán Dr. Hermanns. Participa directamente la PNC y los comités de manejo del riesgo de La Red Comunitaria.</p> <p>Implementar actividades para observar el comportamiento de la grieta y que por medio de la utilización del GPS las personas responsables en cada comunidad, fueran identificando las familias que están en alto, mediano y bajo riesgo</p> <p>Seminario taller de presentación y entrega de las recomendaciones del consultor sobre el estudio geológico del municipio de Tacuba al Consejo Municipal y la Red Comunitaria</p> |
| <p>1.2. Hacer un diagnóstico de los riesgos de inundación en las riberas del río Cara Sucia y determinación de las posibles medidas de protección (construcción de diques, etc.)</p> | <p>1.1.2. Implementar medidas en las zonas de alto riesgo</p> <p>1.2.1. Recolectar antecedentes sobre conductas presentadas por el Río Cara Sucia</p> <p>1.2.2. Elaborar un plan de mitigación de inundaciones</p> | <p>Se definió un comité que se encargaba de hacer el diagnóstico de los riesgos de inundación en la ribera del Río Cara Sucia tomando como base los mapas hechos el año anterior (CARECOR)</p> <p>Se formó un comité de referentes de La Red Comunitaria que asumieron la responsabilidad de recolectar los antecedentes de las conductas de los ríos San Francisco, Sacramento, Quequeisque, Cara Sucia, Zanjón del Chino, Santa Rita, La Palma y Zanjón Madre Vieja.</p> <p>Esta información se entregó al consultor encargado de la instalación del sistema de alerta temprana como soporte y apoyo para tener una mejor información de cómo estaba la situación, porque en la zona sur hay muchos ríos que confluyen</p> <p>Análisis de información cartográfica de la Cuenca del Río Cara Sucia</p> <p>Visitas de reconocimiento a la cuenca del río por el consultor para diseñar el SAT para manejo de informaciones</p> <p>Hacer revisión del plan de emergencia municipal con los miembros del comité de emergencia municipal y miembros de Comités Comunitarios de Manejo de Riesgo,</p> <p>Para generar un documento actualizado que es el que se utiliza como base para el trabajo del comité</p> |

| | | |
|---|---|---|
| | <p>1.2.3. Implementar un plan de mitigación sobre inundaciones</p> | <p>Para hacer este plan, primero se hicieron mapas de amenazas en las comunidades, luego los planes comunitarios de emergencia y luego el plan municipal actualizado. Esta actualización se hizo con base en información de las necesidades reales y concretas de la población</p> <p>Para garantizar eso, La Red Comunitaria, que forma parte del COEM, ha planteado la necesidad que los miembros del comité no solo tenga una sede municipal sino que tengan presencia en las comunidades</p> <p>En cada comunidad (zona baja del municipio) se han aclarado las funciones de ambos, es decir de la comunidad y de las instituciones que forman parte del COEM</p> <p>No se hicieron ensayos</p> |
| <p>1.2.4. Hacer ensayos de evaluación en caso de inundaciones</p> | <p>No se hicieron ensayos</p> | |
| <p>1.2.5. Identificar posibles zonas de evacuación</p> | <p>En coordinación con Destacamento Militar No. 7 de Ahuachapan y con el COEM se definieron las zonas de evacuación en cada comunidad y se tomaron acuerdos en el sentido que es el ejército quien evacua a la población, la policía la encargada de dar seguridad, el Ministerio de Educación se encarga de los albergues y El Ministerio de Salud es el encargado de los servicios de salud en los albergues y la Red Comunitaria en los procesos organizativos del ciclo de desastres.</p> | |

RESULTADO 2

Un sistema participativo de alerta temprana en caso de inundaciones está funcionando y se toman medidas para reducir la vulnerabilidad

| | | |
|--|---|--|
| <p>2.1. Capacitar en manejo de riesgo de los grupos de gestión de riesgo a las instituciones y comunidades en ambos municipios</p> | <p>2.1.1. Reforzar a referentes</p> | <p>Se desarrolló un proceso de capacitación en equipo. Se formaron equipos para hacer esos trabajos</p> <p>En Tacuba se convocó a referentes de CARECOR pero además de otras comunidades que se incorporaron en el Proyecto MARLAH</p> <p>Esa capacitación la desarrolló la Consultora Técnica del Proyecto a nivel de referentes y en grupo</p> <p>Jornadas de trabajo teórico: se desarrolla el módulo de síntesis de CARECOR que tiene 4 capítulos.</p> <p>De cada capítulo ellos hacen un trabajo de réplica y de traer la información adicional que es requerida por la comunidad</p> |
|--|---|--|

| | | |
|--|--|--|
| | | <p>En el proceso de formar la comisión de proyectos en cada municipio y sus comunidades, comisión que ha quedado encargada y responsable de generar proyectos o perfiles de proyectos</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Desarrollar módulo de Manejo de Riesgo y Módulo de Organización a los comités de manejo del riesgo en cada comunidad. Los responsables fueron los capacitados el año pasado. ❖ Recapitular el CARECOR en términos conceptuales. De esto se encargaron los capacitados en CARECOR que recapitan a los comités de manejo del riesgo |
| <p>2.2. Establecer un sistema participativo de supervisión, monitoreo y alerta temprana utilizando aparatos de medición (cantidades de precipitación y niveles de agua), una infraestructura para el procesamiento de datos (computadoras, etc.) y radiotelefonos</p> | <p>2.1.2. Capacitar a comunidades</p> | <p>Capacitar a los actores claves: Se desarrollan los módulos de Manejo del Riesgo y de Organización, para unificar criterios y unificar otros conceptos vinculados a la Gestión Local de Riesgo. También para visualizar que es La Red Comunitaria y la importancia de la organización. Participaron todas las instituciones involucradas del Estado y ONGs que están en ambos municipios.</p> |
| <p>2.3. Concientizar a la población con respecto a la prevención, mitigación y preparación en caso de derrumbes e inundaciones</p> | | <p>El proceso incluyó la contratación de un consultor especializado quien definió como iba a ser el sistema participativo de supervisión, realizó tres visitas de campo y presentó una propuesta trabajo con las comunidades a las cuales visitó y luego a partir de sus recomendaciones, los mismos compañeros que lo acompañaron, asumieron la responsabilidad de echar a andar el inciso 2.3 que era el de concientizar a la población sobre la importancia del SAT</p> <p>Para garantizar eso se hicieron asambleas de sensibilización comunitaria, bajo la responsabilidad de los equipos de monitoreo de La Red y del referente departamental</p> <p>Se empezó por fortalecer el proceso organizativo, se involucró tanto en San Francisco Menéndez a la unidad de salud, la policía y el CENTA en los procesos de aportar al trabajo organizativo en cada comunidad, junto con el referente departamental y los referentes comunitarios⁹</p> |

| | | |
|--|--|--|
| | | <p>En Tacuba se involucró directamente a la PNC y el CENTA y se generaron con el referente departamental y el comunitario, las comisiones de vigilancia comunitaria, de salud, de medio ambiente. Cada una de ellas participan activamente en las coordinaciones con las instituciones. Las personas de la comunidad han expresado que sienten el acompañamiento y ven que alguien más, está para generar ese proceso de prevención en las comunidades</p> <p>Se desarrollaron visitas a las comunidades y Asambleas Municipales para sensibilizar sobre la importancia del concepto de Manejo del Riesgo, desde una perspectiva holística.</p> <p>Reuniones de coordinación con la PNC de Tacuba y Cara Sucia para la formación de las comisiones de vigilancia comunitaria.</p> <p>La capacitación en procesos ambientales desarrollado por CENTA en ambos municipios.</p> <p>Capacitación a comités de salud, en primeros auxilios, para procesos de emergencia a nivel local, por medio del proyecto GLR y Salud de la OPS y el Ministerio de Salud</p> |
| <p>2.4. Capacitar a los voluntarios en el uso de los aparatos de medición y radiotelefonos y para el procesamiento de datos</p> | | <p>Se realizó el taller de capacitación a voluntarios en el uso de aparatos, responsabilidades, datos técnicos. Se pretende garantizar con el proceso que los equipos de trabajo se fortalezcan con apoyo de la PNC</p> <p>Se ha incluido en la capacitación a la PNC. Ellos observan que el cambio permanente del personal no favorece la continuidad de estos procesos y consideran que no hay estabilidad</p> <p>Se desarrollaron una serie de actividades para gestionar la frecuencia de los radios, se tuvieron discusiones con el COEM porque ellos sugerían que se entregaran al destacamento militar. Se argumentó la existencia de un sistema de radio del ministerio de salud y que se mantuvieran en el espacio civil. Se hicieron otros trámites con la Unidad técnica de desastres del Ministerio de salud para lograr una frecuencia específica, dentro de la frecuencia del ministerio, con un canal habilitado en una de las bases (pronóstico) para mantener abierta la comunicación.</p> <p>La PNC de Cara Sucia ha desarrollado el proceso de capacitación técnico para el uso de los equipos, normas de comunicación y otros temas para los grupos de pronóstico, monitoreo y respuesta.</p> <p>Dentro del proceso de trabajo con el COEM ha habido apropiación del trabajo y se ha logrado mejor integración y que se vaya entendiendo que es necesario que las comunidades se involucren activamente.</p> |

| | | |
|--|--|---|
| | | <p>Hay mayor acercamiento de la municipalidad a las comunidades. Se ha logrado un entendimiento de parte de la municipalidad en el sentido de las ventajas de la capacitación a las comunidades ya que "... si la gente en la comunidad no sabe, es como que nadie supiera..." y esto no apoya al trabajo de la municipalidad. Criterios similares se han discutido con la Unidad de Salud y con las otras instituciones, logrando un cierto traslado del enfoque conceptual a nivel sectorial</p> |
| <p>2.5. Organizar comisiones de manejo de riesgo y preparación de albergues provisionales</p> | | <p>Aquí no solo se trabajó con los Comités de manejo de Riesgo sino que se amplió a trabajar con la participación de las COEL, (comités de emergencia local vinculados al comité de emergencia nacional y previstas en la estructura legal del COEN) y con los grupos locales organizados de la Intercomunal del Sur de Ahuachapán.¹⁰</p> <p>Se hizo en coordinación con el COEM incluyendo el dar a conocer los albergues que ya están, qué comunidades van a qué zona, para que estén enteradas del proceso de evacuación. Eso permite integración sobre todo con los comités del COEM sin diferencia entre comunidades. La alcaldía que es de ARENA y que ha ocupado esta alcaldía por cinco períodos incluyendo éste, ha cambiado su visión y es más amplia. Se coordina mejor con comunidades, éstas tienen más acercamiento a la municipalidad y menos temor de presentar sus problemas sin que haya procesos de confrontación político-partidaria</p> |

RESULTADO 3

Las municipalidades incluyen en sus planes de desarrollo medidas de gestión local de riesgo

| | | |
|---|--|--|
| <p>3.1. Promover con la municipalidad y las instituciones nacionales en San Francisco Menéndez las medidas necesarias de protección en caso de inundaciones a realizarse en la ribera del río Cara Sucia</p> | <p>3.1.1. Presentar el proyecto MARLAH a la municipalidad</p> | <p>En cada uno de los consejos municipales se ha presentado el Proyecto MARLAH, la matriz de planificación, con una explicación de cuáles eran las proyecciones de trabajo en las comunidades y a nivel interinstitucional</p> <p>Presentación del proyecto MARLAH y el de manejo de la cuenca del Río Cara Sucia, para el manejo de desechos sólidos (las personas de las comunidades utilizan el río para lavar y botar basura) La ONG SALVANATURA con La Red Comunitaria, esta asumiendo la gestión de proyecto con las dos municipalidades. Lo asume San Francisco Menéndez, porque está dentro del área protegida "Bosque El Imposible" y por el recorrido del río.</p> |
|---|--|--|

| | | |
|---|---|--|
| | | <p>Una coordinación con SALVANATURA ha permitido organizar a las comunidades en procesos de manejo de cuenca, educación ambiental, manejo del riesgo y aunar esfuerzos para lograr una ordenanza municipal para el manejo de la cuenca que está en proceso de formulación.</p> <p>Incorporación de La Red Comunitaria en el Comité de Emergencia Municipal de San Francisco Menéndez, garantiza un convenio de cooperación mutua a nivel interinstitucional, con la definición de funciones de cada uno de los miembros.</p> <p>La Red Comunitaria con la Municipalidad de San Francisco; Menéndez, Salvanatura y la PNC de Medio Ambiente, trabajan conjuntamente el contenido de la ordenanza reguladora de la cuenca del Río Cara Sucia para presentarla al consejo Municipal.</p> <p>Se trabajo el contenido de estas ordenanzas con Salvanatura y se presentó al consejo municipal y ellos lo están tramitando.</p> |
| <p>3.2. Promover con la municipalidad y las instituciones nacionales en Tacuba las medidas necesarias de protección contra derrumbes</p> | <p>3.2.1. Presentar el proyecto MARLAH a la municipalidad</p> <p>3.2.2. Gestionar firma de convenio municipalidad/MARLAH</p> <p>3.2.3. Trabajo en la elaboración de una ordenanza reguladora para la protección de taludes</p> | <p>En Tacuba se presentó el proyecto al consejo municipal y actores claves.</p> <p>Se realizó una reunión de trabajo con La Red Comunitaria y la municipalidad para determinar los términos de trabajo y coordinación de actividades conjuntas, en los procesos de organización comunitaria.</p> <p>No se pudo elaborar esta ordenanza porque no había experiencia ni en el municipio y se necesitaban recomendaciones y otros soportes técnicos. Probablemente al momento de la planificación fue una actividad muy ambiciosa porque excedió la capacidad instalada, respecto al tema, incluso en el país.</p> |

| | | |
|---|--|--|
| <p>3.3. Las municipalidades y los grupos de gestión de riesgo solicitan, a través de las instituciones nacionales, apoyo financiero y un eventual apoyo técnico en las medidas de protección</p> | <p>3.3.1. Presentar proyecto MARLAH y resultados de diagnósticos a las instituciones nacionales</p> | <p>Mas que todo, con las comunidades lo que se están trabajando en los perfiles de proyectos mas con instituciones y no tanto con las municipalidades. En Cara Sucia se ha hecho a partir del Comité de Emergencia Municipal para gestionar recursos con OPS. Está en trámite tanto la generación de proyectos como su ejecución. Otros proyectos que fueron propuestos y que por su dimensión podían realizarse con recursos locales, se ejecutaron directamente, como capacitación en primeros auxilios, que fue asumido por OPS. Actualmente están capacitando a todas las comunidades, capacitación que incluye la entrega de un botiquín.</p> <p>Se hicieron gestiones con CENEA y ellos hicieron la capacitación técnica para conservación de suelos, viveros para mitigación en deslizamiento en dos municipios y con SALVANATURA capacitación para evitar la contaminación de ríos, como otros ejemplos de proyectos que se gestionaron y se están realizando porque existen capacidades locales</p> <p>En Tacuba se presentó el estudio y los resultados del taller con el Sr. Hermans En Cara Sucia el estudio de alerta temprana a actores claves y comunidades, prioritariamente éstas últimas</p> <p>Se realizaron un taller de avance, taller regional de deslizamientos, y nacional para presentar proyecto, y resultados de estudios Costa Rica y Honduras</p> |
| | <p>3.3.2. Gestión de convenio de cooperación municipalidad-La Red Comunitaria-otras instituciones</p> | <p>Se planteó la posibilidad de convenio con el fondo ambiental de El Salvador para que apoye a las comunidades de La Red Comunitaria, a partir del trabajo con instituciones. Se habló del convenio entre GTZ La Red FONAES. Ha habido acercamientos con instituciones que pueden apoyar como Oxfam, Federación Luterana Mundial, que tienen componentes fuertes en manejo de desastres y porque la Federación Luterana Mundial tiene sede y peso en San Francisco Menéndez.</p> <p>No se habían tomado en cuenta otros convenios por ejemplo con actores importantes como la cooperativa Cara Sucia, el FISDL, OPS/OMS, la HERID, CRID y Habitat.</p> |

⁵ Proyecto CARECOR, enero 2000 - marzo 2001.

⁶ Ver en este mismo informe "documentación del proyecto, deslizamientos".

⁷ Referencia a los terremotos de enero y febrero de 2001, ocurridos en El Salvador

⁸ En el enfoque conceptual de La Red Comunitaria, en las comunidades de intervención se forman comités de manejo de riesgo que, a su vez, están conformados por subcomités, dentro de los cuales se encuentra el de medio ambientes.

⁹ Referente Departamental y Referente comunitario son dos figuras creadas por La Red Comunitaria, seleccionadas en las comunidades para representarlas en las coordinaciones interinstitucionales, a nivel nacional

¹⁰ La Intercomunal es un esfuerzo de coordinación comunitaria vinculada a la Iglesia Luterana que trabaja en proyectos de desarrollo en la zona.

1.8. Los actores

En términos estratégicos el proyecto buscó involucrar a los actores claves del municipio, del departamento, de las comunidades y a la población afectada por inundaciones y deslizamientos, en la realización de todas las actividades del mismo.

En el proyecto se consideraron actores principales de la GLR a las comunidades y instituciones locales. En este sentido, el proceso está centrado en actores locales, incluyendo en este ámbito especialmente a los actores comunitarios (referentes comunitarios, miembros de comités locales, de cooperativas, etc.). Dichos actores están incluidos en todas las fases del proyecto (sensibilización, capacitación, involucramiento en actividades comunitarias, etc.), acompañamiento en actividades consideradas técnicas, o incluidas en asesorías técnicas, como son las visitas de campo en la zona para desarrollar el estudio de deslizamientos y de inundaciones, capacitaciones para la implementación de sistemas de vigilancia y monitoreo de procesos de deslizamiento, señalización de zonas potenciales de deslizamiento, etc.

Igualmente a representantes y miembros de ONGs de base local o nacional, que tienen o no trabajo en la zona, pero que, desde el inicio del proyecto, fueron invitados a participar en las distintas actividades del mismo y a compartir la información que el proyecto ha ido generando.

La municipalidad (alcalde, consejo y técnicos) es considerada también como actor clave tanto en la ejecución del proyecto como en la realización de tareas que solo la municipalidad -en tanto gobierno local- puede realizar, como son las ordenanzas. Igualmente por su interacción con los otros actores claves en tareas de prevención y mitigación.

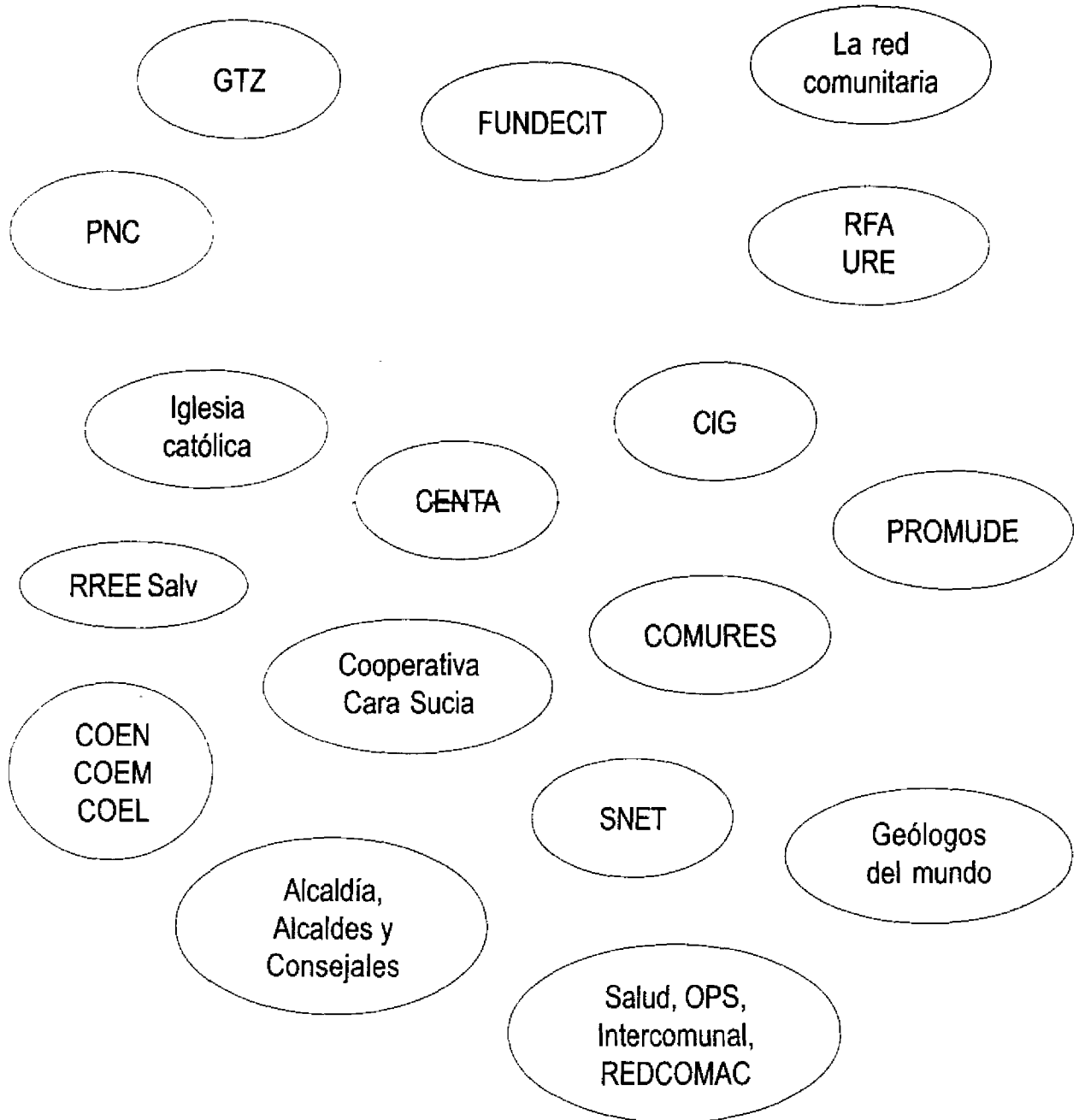
En este contexto dos de los retos más importantes del proyecto son lograr la integración de las municipalidades como actor principal y permanente en la gestión de riesgo y vincular el "concepto de riesgo" a la política de desarrollo y de medio ambiente a nivel municipal y nacional.

Con la Cooperativa Cara Sucia se establecieron desde el inicio del proyecto relaciones de coordinación dada la importancia de ésta en la zona y su peso comunitario. Uno de los resultados más importantes es el hecho de formalizar, al final del proyecto, el acuerdo para que la oficina de análisis del SAT quede en sus oficinas, con base en un convenio que asigna responsabilidades a las partes para garantizar el funcionamiento del sistema.

Se formalizaron además grupos de seguimiento en los dos municipios de intervención del proyecto. Para dar continuidad a estos grupos ellos han sido sensibilizados para hacerlo de manera autónoma, tomando en cuenta la necesidad de negociación e incidencia con las instituciones locales y con base a intereses comunes, especialmente con la municipalidad y con los grupos de emergencia municipales y locales.

Estas realizaciones además han dejado clara la problemática existente en el sentido de la Falta de conocimientos, a nivel local, sobre métodos técnicos para el análisis de los riesgos de la zona y la poca atención a la problemática, en las instituciones, en general.

Actores más importantes en la realización del proyecto MARLAH



1.9. Relaciones

El proyecto ha permitido el establecimiento de relaciones de coordinación/cooperación con organizaciones e instituciones, para desarrollar el proyecto y sus componentes. Donde éstas ya existían y donde se están creando, se ha fortalecido la capacidad de gestión de las comunidades, y en su relacionamiento con las instituciones locales. En este sentido, se han establecido grupos de seguimiento que coordinan sus actividades directamente con la PNC, con el CENTA y la municipalidad, con el fin de lograr una responsabilidad compartida en cuanto al riesgo y a su reducción.

Si se analiza en términos de orientación, estas relaciones, se orientan en varias direcciones: Hacia la participación comunitaria referentes y población, en observación monitoreo y análisis de componentes de sistemas de alerta temprana para inundaciones y en vigilancia y monitoreo de deslizamientos Junto con la población determinar los riesgos y medidas de protección para ambos municipios.

Hacia la participación de instituciones locales, del estado, compartiendo el enfoque conceptual y trasladándolo a las dimensiones relacionadas con el proyecto. Especialmente, gobiernos locales, hacia donde se pretende trasladar el enfoque conceptual, compartirlo y lograr su adopción la cual debería verse reflejada en la adopción de medidas de prevención

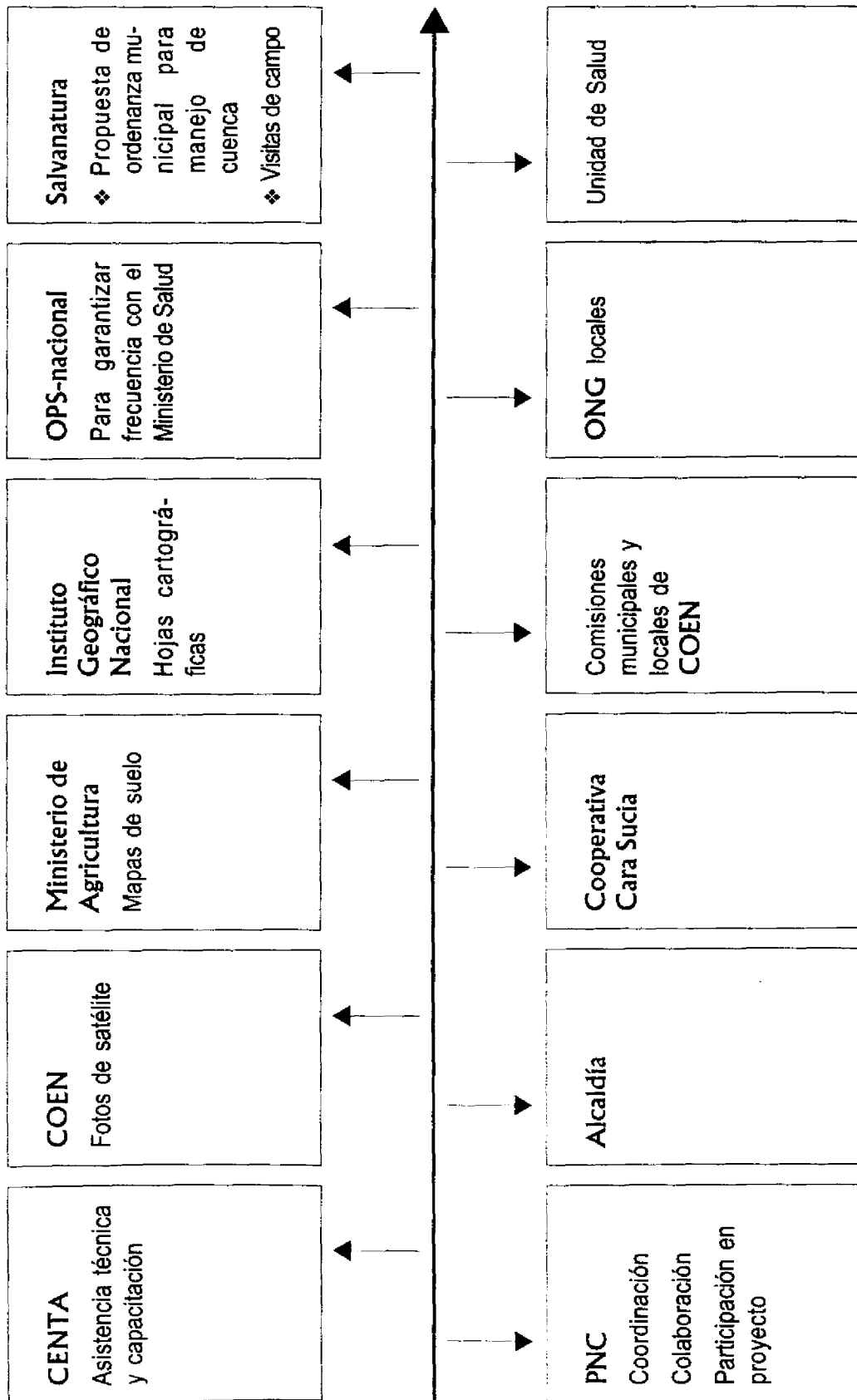
Sensibilización y capacitación a grupos más amplios de población para que, considerada población en riesgo, comparta también el enfoque conceptual del riesgo, las posibilidades de gestionar y manejar un sistema participativo de alerta oportuna en caso de deslizamientos e inundaciones, y de permanencia al proyecto. Esta sensibilización incluye el trabajo de apropiación de parte de la población de los componentes técnicos del tema ya que ellos conocen por su experiencia vital que la comunidad vive en zona de deslizamientos, lahares, aluviones, y deslizamientos antiguos. Igualmente, que las grietas que se revegetan y esconden amenaza de deslizamiento

Pendientes empinadas y degradación del suelo aumentan la amenaza por deslizamiento

Drenajes mal encauzados y depósitos d basura aumentan la probabilidad de deslizamientos

El establecimiento de estas relaciones ha permitido, entre otros, instancias de coordinación entre comunidades e instituciones en torno a la gestión local de riesgo fomentadas en ambos municipios. Elaboración de mapas de amenazas locales y municipales y planes de emergencia, y lograr algunos niveles de autosostenibilidad en el proceso de coordinación comunidades-instituciones.

En términos de niveles en los que se dan estas relaciones, pueden expresarse en las que se realizan en el nivel local/comunitario y las que se dan a escala municipal y departamental, como se muestran en el cuadro siguiente:



1.10. Indicadores

En la Matriz de planificación del proyecto, desarrollada participativamente, se fijaron los siguientes indicadores (Ver anexo 2):

| | Resultados | Indicadores |
|-----------|--|---|
| R1 | Se han determinado los peligros, modificados en parte por los terremotos ocurridos en enero y febrero del 2001, y las posibilidades de protección para ambos municipios. | <ul style="list-style-type: none"> ❖ Hasta agosto se cuenta con un mapa de amenazas para todo el municipio Cara Sucia en forma participativa, que permite la instalación de un SAT. ❖ Hasta agosto se cuenta con un mapa en forma participativa, que permite definir medidas para reducir vulnerabilidad en caso de derrumbes para todo el municipio de Tacuba. |
| R2 | Un sistema participativo de alerta temprana y respuesta organizada en caso de inundaciones está funcionando y se toman medidas para reducir vulnerabilidad en caso de derrumbes. | <ul style="list-style-type: none"> ❖ Las comunidades involucradas y las autoridades realizan simulacros de inundación hasta (a confirmar factibilidad). ❖ Ordenanza municipal que regula la construcción de viviendas vigentes a partir de diciembre del 2001. ❖ Ordenanza municipal redactada para regular la construcción en zonas de riesgo. |
| R3 | Las municipalidades incluyen en sus planes de desarrollo medidas de gestión local de riesgo. | Hasta se cuenta con un acuerdo entre el proyecto MARLAH y la municipalidad (a confirmar factibilidad). |

2. Documentación del proyecto

2.1. Documentación de gestión

- Proyecto
- Matriz de planificación
- Plan operativo
- Informes de avance (Taller de avance 28.11.01)

2.2. Documentación técnica

Deslizamientos

- TORs de estudio de geología de zona de Tacuba
- Estudio de deslizamientos y recomendaciones
- Documentación sobre técnicas simples de monitoreo
- Seminario Regional sobre deslizamientos

Inundaciones

- TORS de estudio de inundaciones de Cara Sucia
- Estudio de inundaciones y recomendaciones
- Propuesta para implementación de SAT

Anexos

- Anexo 1** Descripción del proyecto
- Anexo 2** Matriz de planificación del proyecto (MPP) preliminar
- Anexo 3** Carta de entendimiento
- Anexo 4** Matriz de programación del proyecto /Tacuba y San Francisco Menéndez/
Preliminar
- Anexo 5** Taller Análisis del Avance del Proyecto y Proyecciones de seguimiento
- Anexo 6** Informe de Trabajo No. 1
- Anexo 7** Informe de Trabajo No. 2
- Anexo 8** Informe de Trabajo No 3
- Anexo 9** Informe de Trabajo No. 4
- Anexo 10** Informe de Trabajo No. 5
- Anexo 11** Matriz de tareas y subactividades
- Anexo 12** Informe de Monitoreo de proyecto
- Anexo 13** Estudio de amenaza por deslizamiento en la zona de Tacuba y sus posibles medidas de
prevención
- Anexo 14** Seminario Regional - "Deslizamientos: fenómeno, análisis y manejo de riesgo". San Salva
dor, 24 y 25 de octubre de 2001
- Anexo 15** Amenaza: Deslizamientos Dr. Hermanns
- Anexo 16** Tors estudio deslizamientos
- Anexo 17** Estudio SAT